

ABBA – Honey honey

Honey honey, underbara, ah-ha, honey honey

Honey honey, söta rara, ah-ha, honey honey

honey honey – милый, милый (английское выражение)

underbara – чудесный, прекрасный

söta – сладкий

rara – милый

Dom viskar så söta ord

Du är deras allt på jord

Det där ska du inte tro

Bara ta't med ro

Sånt är bara smicker

dom – они, допустимо в разгов. речи, песнях (грам. форма – **de**)

viskar – шепчут, наст. вр. от глаг. **viska** – шептать

så – такие

söta – сладкие, мн. ч. от **söt** – сладкий

du – ты

är – есть, наст. время глагола **vara**

deras – их

allt – все

på jord – на земле

det – это, этот, эта, эти

där – там

det där – тому

ska – модальный глагол быть должным, тут в роли вспомог. глаг. для буд. вр.

du – ты

inte – отриц. частица не

tro – верить

bara – только

ta't (сокращ.) = **ta det** – прими это, повел. наклонение от глагола **ta** – брать

med ro – спокойно

sånt – такой, такая

är – есть, наст. время глагола **vara**

bara – только

smicker – лесть

Honey honey, inte illa, ah-ha, honey honey
Honey honey, flicka lilla, ah-ha, honey honey

inte illa – не плохо

flicka – девочка, девушка

lilla – крошка, малышка

Den kvarnen som mal är tom
Och det är en ynkedom
Nej, killar som snackar så
Litar ingen på

den kvarnen – эта мельница: **den + kvarn + en = den kvarnen** – определенный артикль + существительное; **kvarnen** – неопред. артикль **en** добавляется в конец слова, и получаем определенную форму

som – которая

mal – молола, от глагола **mala** – молоть в прошедшем времени

är – есть, наст. время глагола **vara**

tom – пустой

och – и

det är – это есть

en ynkedom – мучение

nej – нет

killar – парни, ребята, *мн. ч. от en kille* – парень + ar

som – которые

snackar – болтают, наст. вр. от глаг. **snacka** – болтать

så – так

ingen – никто

litar på – верят, наст. вр. от глаг. **lita på** – верить

Det brukar va' dom som sviker
Som ivrigast hållit me'
Men vet man det bara
Så kan man nog klara det

det – это, этот, эта, эти

brukar – иметь обыкновение, обычно

va' (сокращ.) = **vara** – быть

dom – они, допустимо в разгов. речи, песнях (грам. форма – de)

som – которые

sviker – предают, обманывают, *наст. вр. от глаг. svika* – предавать, обманывать

ivrigast – рьяно, усердно

hållit me' = hållit med = (har) hållit med – согласился, *прош. вр. от глаг. hålla med* – соглашаться, под-держивать

men – но

vet – знает, *наст. вр. от глаг. veta* – знать

man – человек

bara – только

så – так

kan – может, *наст. вр. от глаг. kunna* – мочь

nog – несомненно

klara det – справиться с этим

Tro inte på önskesmicker

Och passa dej vad du gör

Och håll dej med benen på jorden

Ja, vad du än hör

tro inte på – не верьте, *повелит. наклонение от глаг. tro* – верить + *inte* – отриц. част. не

önskesmicker – иллюзорная лесть

och – и

passa dej = passa dig – здесь: люби, *повел. наклонение от sig passa*

vad du gör – то, что ты делаешь: *наст. вр. от глаг. göra* – делать

vad – что

du – ты

håll – держитесь, *повелит. накл. от глаг. hålla* – держать

på jorden – на земле: *jorden = jord + неопред. арт-ль en*

håll dej med benen – твердо стой на ногах, *фраз. оборот*

ja – да

vad än – что бы ни

hör – слышишь, *наст. вр. от глаг. höra* – слышать

Honey honey, viskar alla, ah-ha, honey honey

Honey honey, lätt att falla, ah-ha, honey honey

viskar – шепчут, *от глаг. viska – шептать*

alla – все

honey honey – милый, милый (*англ. заимствование*)

lätt – легко

att falla – упасть

Men tro bara det du vill

Och lägg inte märke till

Det söta du alltid hör

Som så många gör

men – но

tro – верь, *повелит. наклонение от tro – верить*

bara – только

det du vill – то, что ты хочешь, *наст. вр. от глаг. vilja – хотеть*

lägg inte märke till – не придавай значение, *повел. наклонение от lägger – класть, ставить*

det söta – сладкое

du – ты

alltid – всегда

hör – слышишь, *наст. вр. от глаг. höra – слышать*

som – как

så många – многие

gör – делают, *наст. вр. от глаг. göra – делать*

Tro inte på smicker

Nej, passa dej vad du gör

tro inte på – не верьте, *повелит. наклонение от tro – верить*

smicker – лесть

passa dej = passa dig – здесь: люби, *повел. наклон. глаг. passa (sig)*

vad du gör – то, что ты делаешь, *от глаг. göra – делать*

vad – что

du – ты

Ja, håll dig med benen på jorden

Ja, vad du än hör

håll – держитесь, *повелит. накл. от глаг. hålla – держать*

på jorden – на земле (**jorden** = **jord** + *неопред. арт-ль en*)

håll dej med benen – твердо стой на ногах, *фраз. оборот*

vad än – что бы ни

hör – слышишь, *наст. вр. от глаг. höra – слышать*

Honey honey, underbara, ah-ha, honey honey

Honey honey, söta rara, ah-ha, honey honey

underbara – чудесный, прекрасный

söta – сладкий

rara – милый

Men socker är inte allt

Så ta't me' en nypa salt

Och är du förständig sen...

Tar du inte en...

men – но

socker – сахар

är inte allt – не есть все

så – так

ta't (сокращ.) = **ta det** – прими это, *повелит. наклонение от глаг. ta – брать, принимать*

me' (сокращ.) = **med** – с

en nypa salt – щепотка соли

och – и

förständig – разумный

sen = **sedan** – потом

tar du inte en – ты не примешь, *наст. вр. от глаг. ta – брать, принимать*